



La Expedición Balmis e Isabel Zendal (1803-1806)

Ficha de estudio · Vicente Andreu · Historias reales de gente que no se rindió

1 Quién fue, en cinco líneas

La Real Expedición Filantrópica de la Vacuna fue una misión sanitaria de la Corona española para llevar la vacuna de la viruela a América y Asia. La dirigió el médico Francisco Javier Balmis, con José Salvany como segundo. Salió de La Coruña el 30 de noviembre de 1803 con 22 niños huérfanos que llevaban la vacuna viva en el brazo, pasándosela de dos en dos. Los cuidaba Isabel Zendal, rectora de la casa de expósitos de La Coruña, que embarcó con su propio hijo. Balmis dio la vuelta al mundo y fue más allá de lo que mandaba la orden real: a China y a una isla británica en plena guerra.

2 El mundo en que vivió

A finales del siglo XVIII la viruela mataba cada año a cientos de miles de personas en Europa, y en América había diezmado a pueblos enteros. En 1796-1798 el médico inglés Edward Jenner demostró que inocular el «cowpox», una viruela leve de las vacas, protegía contra la enfermedad: había nacido la vacuna. El problema era llevarla lejos. El fluido de la vacuna, la linfa, se estropeaba en pocos días si se guardaba entre cristales o en hilos, y no existía la refrigeración. Para cruzar un océano que costaba semanas hacía falta otra solución.

3 Cronología

Fecha	Hecho	Fuente
1796-1798	Jenner desarrolla la vacuna de la viruela	Historiografía médica
14 oct 1803	Disposición real que organiza la expedición (y nombra a Zendal rectora)	Real Cédula / Real Orden, Archivo General de Indias (AGI)
30 nov 1803	Sale de La Coruña la corbeta <i>María Pita</i> con 22 niños, Balmis, Salvany y Zendal	Lista de embarque, AGI
9 dic 1803	Escala en Santa Cruz de Tenerife: primera vacunación fuera de la Península	Informe de investigación (AGI)
feb-mar 1804	Puerto Rico y llegada a La Guaira (Venezuela) el 20 de marzo	Documentación de la expedición (AGI)
mayo 1804	La expedición se divide: Salvany al sur, Balmis al norte	AGI
8 feb 1805	Sale de Acapulco hacia Manila con 26 niños mexicanos	AGI; Archivo General de la Nación (México)
1805	Balmis vacuna en Macao y Cantón (China), fuera de los dominios españoles	Informes de Balmis (AGI)
1806	Informe de Balmis desde Macao con su elogio a Zendal	AGI
1806	Escala vacunando en Santa Elena, isla británica	Informes de Balmis (AGI)
7 sep 1806	Balmis llega a Madrid tras dar la vuelta al mundo	AGI

Fecha	Hecho	Fuente
1807 (según la mayoría de fuentes)	Los 26 niños mexicanos vuelven a Acapulco con Zendal	Ramírez Martín 2002
21 jul 1810	Muere José Salvany en Cochabamba (Bolivia), a los 33 años	Informe de investigación
1811	Últimos documentos que sitúan a Zendal y su hijo en México	Archivo General de la Nación (México)
24 may 2023	La UNESCO inscribe «Real Expedición Filantrópica de la Vacuna contra la Viruela, 1800-1820» en el Registro Memoria del Mundo	Ministerio de Asuntos Exteriores, Delegación ante la UNESCO

4 Hechos verificados

La idea de Balmis fue una «cadena de brazos». Se inoculaba la vacuna a dos niños que no hubieran pasado la viruela; a los nueve o diez días, cuando aparecía la pústula madura, se tomaba de ella el fluido fresco y se pasaba a los dos siguientes. Así la vacuna viajaba viva durante semanas de mar (instrucciones redactadas por Balmis; Ramírez Martín 2002).

Los 22 niños eran expósitos, es decir, huérfanos o abandonados recogidos por las casas de beneficencia, y tenían entre 3 y 9 años. Entre ellos iba Benito Vélez, de 9 años, hijo de Isabel Zendal (lista de embarque de la *María Pita*, AGI).

En los documentos, la enfermera aparece como «Isabel Cendala y Gómez» o «Isabel Zendal Gómez»; por este último nombre se la conoce hoy. Fue contratada como rectora para cuidar a los niños durante el viaje (documentación de la expedición, AGI).

En mayo de 1804, en La Guaira, la expedición se dividió. José Salvany llevó la vacuna por Nueva Granada, Perú y el Alto Perú, a lomo de mula por los Andes, y nunca volvió: murió en Cochabamba en 1810. Balmis siguió por Cuba y Nueva España (México) (AGI; Ramírez Martín 2002).

Los 22 niños que salieron de La Coruña se quedaron en México. Balmis exigió al virrey que la Real Hacienda pagara su manutención, su educación y un oficio hasta que fueran mayores, y varios fueron adoptados por familias de Ciudad de México. Para cruzar el Pacífico hicieron falta 26 niños mexicanos (AGI; AGN de México).

La orden real cubría los territorios de la Monarquía española. Macao y Cantón, en China, y la isla británica de Santa Elena, donde vacunó a la vuelta en plena guerra entre España e Inglaterra, fueron iniciativa de Balmis (informes de Balmis, AGI).

Las estimaciones serias hablan de entre 250.000 y 500.000 personas vacunadas, directamente o gracias a las Juntas de Vacuna que la expedición dejó organizadas en las ciudades (Ramírez Martín; Balaguer y Ballester).

5 El momento decisivo

El vídeo cuenta la expedición a través de dos decisiones.

La de Balmis: ir más lejos de la orden. En Acapulco, el virrey José de Iturrigaray no quiso pagar el viaje a Asia. Según los propios informes de Balmis, vendió ropa y efectos personales para costear el pasaje. Cruzó a Filipinas, y desde allí, sin que nadie se lo mandara, entró en China y, a la vuelta, se detuvo a vacunar en una isla del enemigo.

La de Zendal: sostener la cadena. En la travesía de Acapulco a Manila, unos dos meses, los 26 niños mexicanos viajaron hacinados en el galeón, con disentería, fiebres y mareos. Ella los atendió y llegaron vivos a Filipinas (informe de investigación). Desde Macao, en 1806, Balmis escribió a la Corte sobre ella. Estas son sus palabras, citadas del informe conservado en el AGI:

«La miserable Rectora que con el excesivo trabajo y rigor de los diferentes climas que hemos recorrido, perdió enteramente su Salud, infatigable noche y día ha derramado todas las ternuras de la más sensible Madre sobre los 26 angelitos que tiene a su cuidado...»

«Miserable», en el castellano de la época, no es un insulto: quiere decir desdichada, agotada.

6 Historia y leyenda: lo que NO está claro

De dónde venía cada niño. Circula un reparto exacto (6 de Madrid, 11 de La Coruña, 5 de Santiago), pero no es seguro. Lo cierto es que venían de varias casas de expósitos; por eso no conviene llamarlos «los niños gallegos».

La OMS y Zendal. Se repite que la Organización Mundial de la Salud la nombró en 1950 «primera enfermera en misión internacional». Es un mito: su figura se rescató gracias a investigaciones de 1942 y 1950, y en México existe desde 1975 un premio nacional de enfermería con su nombre.

«**Millones de vacunados**». No hay base para esa cifra; lo serio es hablar de cientos de miles.

¿**Niños «esclavizados»?** En 2022 una exposición en Edimburgo vinculó la expedición con la trata de esclavos. Los especialistas José Tuells y Carlos Franco-Paredes lo rebatieron en *Gaceta Sanitaria*: no hay relación documentada con la trata. Sí reconocen que, con la ética actual, ni la expedición ni los experimentos de Jenner serían aceptables, porque se usó a niños sin capacidad de decidir.

Cuánto duró. El viaje de Balmis va de 1803 a 1806, pero contando la rama de Salvany y el segundo viaje de Balmis a México la empresa se extiende hasta 1810-1813, según el autor (Tuells y Franco-Paredes 2022).

El final de Zendal. Se sabe que se quedó en México con su hijo, primero en la capital y después en Puebla, donde trabajó en el hospicio; los documentos la sitúan allí hasta al menos 1811. No se sabe cuándo ni dónde murió.

El regreso de los niños mexicanos. La mayoría de fuentes dice que volvieron de Manila a Acapulco en 1807; alguna da 1809.

Su rostro. No se conserva ningún retrato fiable de Isabel Zendal. Del óleo de Balmis que se atribuye al Museo Naval no se ha podido confirmar si se pintó en vida; en el vídeo los rostros son recreaciones.

7 ¿Sabías que...?

- Edward Jenner, el inventor de la vacuna, elogió la expedición española: no podía imaginar que los anales de la historia ofrecieran un ejemplo de filantropía más noble y amplio que este (frase de Jenner citada por Tuells y Franco-Paredes, *Gaceta Sanitaria*, 2022; no se ha localizado aquí la carta original).
- En Puerto Rico la expedición chocó con el gobernador, que ya había recibido vacuna desde la isla danesa de Saint Thomas y no vio necesidad de la cadena de Balmis (informe de investigación, AGI).
- En el puerto de La Coruña hay un monumento de piedra de Acisclo Manzano, inaugurado el 30 de noviembre de 2003, justo dos siglos después de la partida: muestra a Isabel Zendal protegiendo a dos niños del viento y las olas (HIMETOP, Universidad Campus Bio-Medico de Roma).

8 Glosario

- **Viruela:** enfermedad contagiosa, a menudo mortal, que dejaba cicatrices; fue erradicada en 1980.
- **Vacuna:** de «vaca»; preparado que enseña al cuerpo a defenderse de una enfermedad.
- **Linfa:** el fluido de la pústula vacunal, que se usaba para vacunar al siguiente.
- **Expósito:** niño abandonado o huérfano recogido en una inclusa o casa de beneficencia.
- **Rectora:** mujer encargada de dirigir y cuidar a los niños.
- **Corbeta:** barco de vela de tamaño medio, de tres palos.
- **Galeón de Manila:** barco que unía cada año Acapulco y Manila a través del Pacífico.
- **Junta de Vacuna:** organismo local que la expedición dejaba creado para seguir vacunando.

9 Lo que enseña (sin moralina)

Un gran invento no sirve de nada si no hay manera de llevarlo a quien lo necesita: la cadena de brazos fue tan importante como la vacuna. Cumplir la orden salva a los que dice la orden; ir más lejos salva a los demás. Las grandes obras se sostienen sobre personas que no salen en los libros: una enfermera y unos niños huérfanos.

10 Para pensar y debatir

1. ¿Era justo usar a niños huérfanos como «portadores» de la vacuna? ¿Cómo lo valoraríamos hoy y cómo se veía entonces?
2. ¿Por qué crees que Isabel Zendal estuvo casi olvidada durante tanto tiempo?
3. Balmis se saltó los límites de su orden. ¿Cuándo está justificado ir más allá de lo que te mandan?
4. ¿Qué parecido encuentras entre esta expedición y las campañas de vacunación actuales?

11 Fuentes

Primarias: Documentación de la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna en el Archivo General de Indias (Sevilla; secciones Indiferente General, México y Filipinas), Archivo Histórico Nacional (Madrid) y Archivo General de la Nación (México), incluida en el registro Memoria del Mundo de la UNESCO (2023): disposición real de 14 de octubre de 1803, lista de embarque de la *María Pita*, instrucciones de Balmis e informe de Balmis desde Macao (1806). **Secundarias:** Susana Ramírez Martín, *La salud del Imperio. La Real Expedición Filantrópica de la Vacuna* (2002). Emilio Balaguer y Rosa Ballester, *En el nombre de los niños* (2003). José Tuells y Carlos Franco-Paredes, «Deconstructing Balmis: a distorted story of enslaved orphans», *Gaceta Sanitaria* (2022): <https://gacetasanitaria.org/es-deconstructing-balmis-distorted-story-enslaved-articulo-S0213911122001546>. Ministerio de Asuntos Exteriores, «64 nuevas inscripciones en el Registro Memoria del Mundo de la UNESCO» (2023). Real Academia de la Historia, biografías de Francisco Javier Balmis e Isabel Zendal: <https://historia-hispanica.rah.es/> **Imágenes:** los rostros de Balmis y Zendal que aparecen en el vídeo son recreaciones. Grabado de Jenner en el *Tratado histórico y práctico de la vacuna* de Moreau de la Sarthe, traducido por Balmis (Imprenta Real, Madrid, 1803).

12 Vídeo

[La vacuna cruzó el océano en el brazo de 22 niños huérfanos](#) · 2:56 · 24 de septiembre de 2026.

